



Справочник для мигрантов по здравоохранению

Информация об обеспечении здравоохранения и превентивных мерах

Gesundheitswegweiser für Migrantinnen und Migranten

3

русский Russisch

Предисловие

В г. Лейпциге в настоящее время проживают более 32 000 иностранцев из 159 различных стран. Кроме того, прибывают тысячи переселенцев немецкого происхождения из государств СНГ.

Кто желает вовремя получить профессиональную помощь в медицинских вопросах, должен научиться ориентироваться в сложной систем е здравоохранения. В этом может поддержать мигрантов данный справочник системы здравоохранения.

Из массы информации о здравоохранении, превентивных мерах и медицинском страховании были выбраны наиболее актуальные темы, относящиеся к данной целевой группе людей. Кроме того, были составлены главы о ВИЧ и СПИД, больных, страдающих зависимостью, помощи для женщин и девочек, ставших жертвами насилия, и психотерапии. Список адресов содержит важные номера телефонов медицинских служб, больниц, служб скорой помощи, неотложной помощи и пунктов консультаций в г. Лейпциге.

Справочник по здравоохранению публикуется на немецком языке и на 6 других языках, потребность в которых особенно высока – английском, французском, русском, вьетнамском, арабском и польском.

В дополнение к справочнику в мае 2006 г. были опубликованы актуализированные в ноябре текущего года обзоры Реферата Уполномоченного по делам

иностранцев и Ведомства здравоохранения о врачах и психотерапевтах, говорящих помимо немецкого и на других языках. (Справочник для мигрантов. Список практикующих врачей и психотерапевтов со знаниями иностранных языков, а также другие предложения по консультациям).

Обе брошюры можно получить бесплатно в Реферате Уполномоченного по делам иностранцев, в Ведомстве здравоохранения, в районных филиалах В ürgeramt, а также в пунктах консультации и контактных центрах для мигрантов.

Тексты брошюр также можно загрузить в интернете со странички Реферата Уполномоченного по делам иностранцев:

http://www.leipzig.de/de/buerger/service/angebote/migranten/gesundheit/

5. Jugutahow Стоян Гугучков

Stojan Gugutschkow

Ведущий

Реферата Уполномоченного по делам иностранцев



Содержание

	Предисловие	1
1	Общественная служба в городе Лейпциге	4
2	Медицинское страхование	8
3	Особые регулирования медицинского обслуживания соответственно Кодексу социальных законов XII и Закону о лицах, ходатайствующих об убежище	11
4	Обслуживание у домашнего врача	14
5	Обслуживание у зубного врача	15
6	Пребывание в стационаре и неотложные случаи	18
7	Медикаменты	20
8	СПИД и ВИЧ	22
9	Консультации и помощь больным, страдающим зависимостью	24
10	Помощь женщинам и девочкам, ставшим жертвами насилия	27
11	Психотерапия	29
12	Обзор профилактических обследований и прививок	32
13	Список адресов	38
	Выходные данные	42

1 Общественная служба здравоохранения в г. Лейпциге

Защита и укрепление здоровья населения является общественной службы важнейшей задачей Саксонии. Каждый безокружной город и каждый округ имеет, как и город Лейпциг, Ведомство здравоохранения. Информацию о Ведомстве с часами работы и пунктами консультаций можно найти в интернете на страничке www.leipzig.de. Это особенно важный вклад профилактику, укрепление и защиту здоровья граждан города. Более того. имеются многочисленные предложения по поддержке здоровья и предложения по консультациям для детей и подростков, для инвалидов и проблемами граждан С здоровья и социальными проблемами. Медицинское обслуживание лежит в сфере деятельности практикующих врачей, не Ведомства здравоохранения. Однако в Ведомстве здравоохранения осуществляется проведение прививок. Важнейшими отделамиконсультаций являются следующие:

Служба здоровья детей и подростков

Педиатры Ведомства здравоохранения хотят поддерживать Вас в Вашем старании, вырастить детей здоровыми. Но особенно они предлагают консультации и помощь в таких случаях, если Ваш ребёнок имеет проблемы со здоровьем, нарушения в развитии, или есть угроза инвалидности, и Ваш ребёнок нуждается в особой поддержке. Врачи для подростков проводят регулярные медицинские обследования в детских садах (в возрасте

4 лет) и в школах (при поступлении в школу или во 2. и 3. классах и в 6. классе).

Целью этого является ранняя диагностика нарушений в развитии, инвалидности или детских заболеваний и проведение общих медицинских, диагностических, терапевтических и оздоровительных мероприятий. Более того, рекомендуются прививки, или же в определённых случаях осуществляется проведение прививок непосредственно в Ведомстве здравоохранения.

По всем вопросам здравоохранения проводятся консультации: правильное питание, развитие речи и развитие физической активности, помощь для психически больных детей.

Подростковая зубоврачебная служба

Зубные врачи Ведомства здравоохранения помогают и будут помогать Вам в сохранении и укреплении здоровых зубов у Ваших детей. Проведение ранней диагностики и обследований предлагаются уже в возрасте 2 лет (после появления первых зубов) до возраста 16 лет в детских садах и школах. При этом Вы и Ваши дети получают информацию, нуждаются ли зубы в лечении, наблюдаются ли нарушения в расположении зубов и челюстей или имеются заболевания дёсен. Рекомендации к лечению у зубного врача передаются родителям в письменном виде.

Гигиена и экологическая медицина

В данной сфере главная задача состоит в предотвращении инфекционных заболеваний. Для

предотвращения дальнейшего распространения таких заразных заболеваний как туберкулёз, инфекционная желтуха, вирусный грипп или сальмонелёз, необходима своевременная диагностика. Перед запланированными рубеж поездками за граждане проконсультироваться о необходимых прививках и получить эти прививки. В сфере общественного питания перед началом деятельности проводятся информационные 43 мероприятия В соответствии С Ş 1№1 Закона об инфекционной безопасности. Это необходимо разъяснение лицам, профессионально обрабатывающим производящим, или вводящим товарооборот продукты питания И при непосредственно (руками) или опосредованно (через предметы обихода) контактирующим с ними. Разъяснение необходимо также лицам, работающим на кухне в закусочных, ресторанах, столовых, кафе или в общественного заведениях питания обслуживающего работающим или В качестве персонала.

Социально-психиатрическая служба

Социально-психиатрическая служба-интегрированная в г. Лейпциге в Психиатрический Союз – предлагает помощь и поддержку:

- людям с душевными расстройствами,
- людям с возрастными психическими заболеваниями (напр. болезнь Альцгеймера),
- близким, родственникам и друзьям людей с психическими заболеваниями.

Кроме того, социально-психиатрическая служба

предоставляет помощь при специфических вопросах, связанных с мигрантами, особенно при психологических проблемах. Консультации бесплатны и могут проводиться без наличия направления. Вся информация о Ваших данных сохраняется строго конфиденциально.

Ведомство Здравоохранения как нейтральное экспертное учреждение

Ведомство здравоохранения предоставляет профессиональные свидетельства и действует экспертной комиссии. Напр., в качестве если лица, ходатайствующие об убежище, направляют заявление о переводе на частную квартиру по состоянию здоровья или нуждаются в специальном медицинском обслуживании, то подключается одно из социальных учреждений, как правило Ведомство здравоохранения для медицинской или психологической экспертизы. Это происходит также в таких случаях, когда Ведомство по делам иностранцев проверяет возможность переезда (перелёта) по состоянию здоровья или устанавливает препятствие к высылке беженца. Важно то, что эксперт Ведомства здравоохранения независим. Он обладает специальной квалификацией и опытом.

Пункт консультаций для инвалидов

Пункт консультаций для инвалидов в Ведомстве Здравоохранения предлагает широкий круг консультаций инвалидам и лицам с угрозой инвалидности, а также их опекунам и родственникам. Здесь известны все органы социального обеспечения, и гражданин получает поддержку, если он сам не в

состоянии в результате своей инвалидности организовать повседневную помощь.

2 Медицинское страхование

Кто живёт и работает в Германии, тот застрахован в системе государственного медицинского страхования. Около 90% всего населения застраховано в этой системе. Государственное медицинское страхование предлагает финансовую поддержку при болезни и беременности.

Все застрахованные получают независимо от месячного взноса необходимую медицинскую помощь. В случае болезни или при несчастном случае больничные кассы обеспечивают оплату затрат на медицинское обслуживание.

Кто застрахован в системе осударственного медицинского страхования?

Обязаны быть застрахованы рабочие, служащие, учащиеся, безработные, пенсионеры, студенты, деятели искусства и публицисты. Работодатели и работающие, чей месячный доход составляет более 400 евро и менее 47.700 евро (данные 2007 г.), также должны быть застрахованы в обязательном порядке.

Члены семьи, проживающие в Германии, также могут быть застрахованы в семейной страховке, если у них нет своего дохода или очень маленький доход. Дети застрахованы до определённого возраста. Возрастная

граница в таких случаях зависит от того, находятся ли дети на обучении или нет. Как правило, дети до 18 лет застрахованы в семейной страховке. Каждый член семейной страховки получает карточку медицинского страхования.

Размер месячного взноса определяется с одной стороны финансовыми возможностями застрахованного. Взносы в разные больничные кассы различны; однако эта разница незначительна. Важным при выборе медицинского страхования является не только размер взносов, но и оказываемые услуги той или иной больничной кассы. При выборе подходящей больничной кассы стоит осуществить сравнение цен и услуг.

Для безработных, получающих пособия по безработице (Arbeitslosengeld II) и алименты (Unterhaltsgeld), все взносы в больничную кассу оплачивает Агентура по трудоустройству. Медицинская страховка заключается в первый день получения пособия от Агентуры по трудоустройству.

Для получателей социального пособия оказываются такие же медицинские услуги, как и для застрахованных.

Добровольное медицинское страхование

Работающие и служащие, чей регулярный годовой доход превышает 47.700 евро и повышался непрерывно за последние три года, могут быть добровольно застрахованы в соответствующих медицинских страховках.

Приватное страхование

В будущем будет лишь тот освобождён от обязательной страховки, кто в настоящий момент и в предыдущие три года получал доход, превышающий установленную границу. Фактическая регулярная заработная плата должна при этом превышать установленную границу годового дохода. Это новое регулирование не касается лиц, которые в условно выбранный день (02.02.2007) были застрахованы в приватной страховке или перед этим уволили добровольные страховки с целью перейти в приватные.

Защита медицинского обслуживания во время пребывания за границей

Затраты на медицинское обслуживание за границей будут оплачены кассами только В TOM случае, если С соответствующей страной существуют межгосударственные урегулирования. Подобные урегулирования существуют для стран-членов Европейского Союза и для ряда других государств. Перед выездом в ту или иную страну проконсультируйтесь в Вашей больничной кассе о существовании подобных урегулирований той стране, которую Вы намереваетесь посетить. Больничная касса предоставит к Вашим услугам соответствующий больничный полис или больничную карту с расширенным набором услуг.

Независимо от этого есть смысл заключить вдобавок приватную страховку для пребывания за границей.

3 Особые регулирования медицинского обслуживания согласно Кодексу социальных законов о пособиях лицам, ходатайствующим об убежище

Медицинское обслуживание согласно Кодексу социальных законов XII (SGB XII)

Получатели социальной помощи считаются застрахованными в системе медицинского обслуживания, если они получают пособие более, чем один месяц. Они получают карточку медицинского страхования. Кто сам не выбрал больничную кассу, за того делает выбор больничной кассы Социальное Ведомство.

Застрахованные подлежат согласно Закону о системе медикаменты, вспомогательные доплат за оздоровительные средства, а также за врачебную практику и пребывание в стационаре (см. также главу 7 и главу 4 Обслуживание у домашнего Медикаменты получателей социального Для соответственно Кодексу социальных Законов SGB XII максимальная сумма доплат составляет 2% от годового Больные хроническими дохода. заболеваниями должны доплачивать максимально 1 % от годового семейного дохода.

Медицинское обслуживание согласно Закону о пособиях лицам, ходатайствующим об убежище (AsylblG) Лица, ходатайствующие об убежище, а также

иностранцы с разрешением на пребывание по § 23 Абз. 1 или по § 24 из-за войны в стране происхождения, или по § 25 Абз. 4 предложение 1 абз. 5 Закона о пребывании, и иностранцы с отсрочкой высылки, а также другие лица, обязанные покинуть страну, имеют право на медобслуживание согласно Закону о пособиях лицам, ходатайствующим об убежище.

Здесь имеются две группы лиц, получающих пособия, - согласно § 2 и § 3.

Медицинское обслуживание для получающих пособия согласно § 3 AsylblG ограничено. Только при острых заболеваниях и острых болях оказываются медицинские услуги.

Особые ограничения существуют для зубного протезирования. Зубное протезирование осуществляется лишь в тех случаях, если это нельзя отложить по медицинским показаниям или есть угроза возникновения заболеваний из-за неоказания медицинских услуг, например, заболевания желудка из-за недостатка жевательной способности.

Эти ограничения не распространяются на лечение таких заболеваний зубов, как кариес, или на лечение зубного корня. Всё же для этойгруппылицопределённые медицинские услуги неограничены. К этому относятся профилактические обследования и медобслуживание беременных. Беременные женщины имеют неограниченное право на профилактическое обследование, а также медицинское обслуживание до родов и на послеродовой уход.

Также прививки для детей и взрослых и определённые

другие профилактические мероприятия могут быть оказаны без наличия острого заболевания.

Лица, ходатайствующие об убежище, имеют право на следующие профилактические обследования:

- обследование во время беременности, обслуживание во время и после родов и послеродовой уход
- профилактические осмотры для детей, пре дусмотренные законом (см. главу 12 об обследованиях детей и подростков)
- детские прививки, для взрослых прививки столбняка, дифтерии и полиомиелита.

Лица, имеющие право на пособие согласно § 3, получают от Социального Ведомства специальный страховой полис, который предъявляется врачу. Этот полис действителен на квартал текущего календарного года. Получающие пособие согласно § 3 (AsylblG) не должны вносить никаких доплат.

Лица, имеющие право на пособие согласно § 2 AsylblG, застрахованы в больничной кассе по их выбору, они получают медицинскую карточку и таким образом имеют право на обслуживание в системе государственного медицинского обслуживания. За медицинские услуги с больничными кассами рассчитываются социальные ведомства.

Лица, получающие пособия согласно § 2 Закона о пособиях лицам, ходатайствующим об убежище, подлежат положениям регулирования о доплатах за медикаменты, вспомогательные и оздоровительные

средства, а также за посещения врача и пребывание в стационаре. Для этой группы лиц действительны такие же максимальные ограничения на доплаты, как и у получателей пособия согласно Кодексу социальных законов SGB XII (см.выше). Для них также действует регулирование об исключительных случаях.

4 Обслуживание у домашнего врача

Медицинское обслуживание может оказываться амбулаторно или стационарно. Если Вы заболеваете, Ваш домашний врач является для Вас, как правило, первым лицом. Домашние врачи контактным являются большинстве случаев специалистами в области общей медицины или же терапевтами. Они ответственны общее больных, 3a состояние т.е. первичное лечение и последующее направление пациентов к соответствующим специалистам. Для визита к врачу необходимо договориться предварительно о времени встречи. В случае, если Вы не можете явиться к врачу в обещанное время, необходимо вовремя предупредить его об этом.

Для случаев внезапной болезни предусмотрены визиты к врачу без предварительного предупреждения, однако нужно запланировать дополнительное время ожидания.

Раз в квартал Вы обязаны при посещениии врача предъявлять Вашу карточку медицинского страхования или страховой полис из Социального Ведомства, а также вносить 10 евро в качестве пошлины для врачебной практики у врача или специалиста. Пациенты, пришедшие

по направлению, оплачивают 10 евро пошлины только раз в квартал. При проведении профилактики и ранней диагностики, а также для прививок оплаты 10 евро не требуется. При всех медицинских услугах, как правило, взимается доплата в размере 10%, но не выше 10 евро и не меньше 5 евро. Имеются так называемые исключительные случаи, ограничивающие собственную доплату пациента. Годовая сумма таких доплат не должна превышать 2% от брутто дохода данного тяжелобольных хроническими Для пациента. заболеваниями это ограничение составляет 1% от брутто-дохода.

Если Вы работаете и в результате болезни стали нетрудоспособны, Вам необходимо получить у Вашего врача справку о нетрудоспособности. Справку необходимо предъявить работодателю и больничной кассе не позже 3 календарного дня болезни.

5 Обслуживание у зубного врача

Здоровье зубов непосредственно отражается на нашем общем самочувствии и на состоянии нашего организма. Регулярный контроль ротовой полости необходим, потому что на этом основании можно вовремя выявить и начать лечение заболеваний дёсен, парадонтоза или опухолевых образований. Зубные врачи советуют два раза в году проводить контрольные осмотры. Страх перед посещением зубного врача неуместен, ведь врачи очень предупредительны и стараются не причинять пациентам лишней боли. Тот, кто всё же боится посещения зубного врача, должен перед лечением

обязательно сообщить об этом. Часто доверительный и откровенный разговор между врачом и пациентом может помочь устранить страх. Регулярный уход за зубами является основным правилом для предотвращения заболеваний зубов.

Каждый должен уделять чистке зубов минимум по три минуты два раза в день.

Для взрослых два контрольных посещения врача в году являются бесплатными. Помимо рутинного осмотра врач проводить дальнейшие мероприятия диагностики и профилактики без пошлины на врачебную практику. К этому относятся рентген, осмотр дёсен и раз в году удаление зубного камня. Только в том случае, если необходимо дальнейшее лечение, пациент должен внести пошлину десять евро. Все дети и подростки до 18 лет от пошлины на врачебную практику освобождены. Контрольное посещение врача стоит проводить также из финансовых соображений, поскольку пациенты, приходящие для контроля минимум раз в год, заносят в премиальную брошюру данные о таком контрольном посещении и получают от государственных больничных касс доплату до 30% для зубного протезирования. Премиальную брошюру можно получить у зубноврача. Тот, кто желает помимо необходимых медицинских услуг получить дополнительные услуги, амальгамовой пломбы например, вместо ном зубе протез материала, должен ИЗ другого обсудить это с врачом.

В таких случаях зубной врач заключает с пациентом договор о доплате. В нём пациент обязуется сам внести доплату за особые услуги.

Зубное протезирование

В случае, если зуб нельзя спасти, необходим зубной протез. К ним относятся коронки, протезы и мосты. Прежде чем осуществить протезирование, необходимо получить от больничной кассы согласие. Для этого зубной врач составляет план лечения и смету, в которой описывается состояние зубов, последовательность стоматологических услуг. План лечения направляется в больничную кассу. Больничная касса проверяет, насколько необходимо подобное лечение и перечисляет доплату для пациента. С 1 января 2005 года действует новая система доплат на зубное протезирование.

Больничные кассы осуществляют определённые доплаты, независимо от врача, которого Вы выбираете. Проинформируйтесь у Вашего врача, какие услуги может оплатить больничная касса, а какие нет. Определённую часть расходов Вам придётся взять на себя. Также за дополнительные услуги нужно платить самому.

Кто регулярно посещает врача, получает повышенный процент доплат. Если премиальная брошюра ведётся в течении пяти лет без перерыва, пациент получает до 20% доплат, по истечении 10 лет - до 30%. Эти доплаты могут состалять до 65 % от затрат на необходимые медицинские услуги. Поэтому очень важно соблюдать беспрерывное ведение премиальной брошюры. маленьким доходом освобождены Пациенты с собственной доплаты. Больничные кассы берут на себя эти расходы лишь в том случае, если это необходимые медицинские услуги. Проинформируйтесь в Вашей больничной кассе о системе исключительных случаев в оплате зубного протезирования.

Страхование при зубном протезировании

С 1 июля 2005 г. Вы доплачиваете сумму 0,4% от Вашего месячного брутто дохода в резерв на зубное протезирование. Получателей пособия по безработице Arbeitslosengeld II и членов их семейной страховки не касается положение об этой доплате.

6 Пребывание в стационаре и неотложные случаи

Направления в стационар осуществляется домашним врачом (Verordnung von Krankenhauspflege). Вы должны принести больничную карту и при операциях бланк банковского перевода. В следующих особых случаях осуществляется приём в стационар или транспортировка службы неотложной помощиот социальных ведомств:

- пациент прописан/ или проживает в данной местности или городе
- пациент не застрахован ни в одной больничной кассе
- получает социальную помощь или не имеет никакого дохода/имущества.

Правовые основания: оказание медицинской помощи согласно Кодексу социальных законов.

Заявление в свободной форме направляется пациентом в Социальное Ведомство. Необходимые документы:

• кроме неотложных случав необходимо предоставить направление в стационар от домашнего врача или специалиста. Это направление должно иметь штамп соответствующего Социального Ведомства (как правило, не как постановление, а как подтверждение оказания

медицинских услуг в больнице).

- удостоверение личности
- документовсех доходах
- документ о существующем имуществе или сбережениях
- документ о получении социального пособия
- договор об аренде квартиры или пособие на оплату квартиры
- актуальные распечатки о состоянии банковского счёта

В неотложном случае вы можете выбрать любого врача или больницу.

В жизненно опасной ситуации врач обязан направить Вас в соответствущее стационарное отделение.

Обязательные услуги

Затраты на стационарное обслуживание оплачиваются непосредственно больничными кассами. Все необходимые услуги покрываются установленными размерами платы за общий уход и за конкретные случаи.

Собственное финансовое участие

По закону для каждого застрахованного в системе государственного медицинского страхования предусматривается собственное финансовое участие. Оно составляет 10 евро за каждый день пребывания в стационаре максимально за 28 календарных дней.

Службы скорой помощи

Если ночью или в нерабочие дни Вам срочно нужна

медицинская помощь, Вы можете вызвать службу скорой помощи. В случае, есливы первый раз в квартал направлены в пункт скорой помощи, также необходимо внести пошлину в 10 евро на врачебную практику. Если Вы обратились не первый раз в квартал, Вам необходимо предъявить квитанцию об уплате пошлины.

При несчастных случаях или в жизненно опасных ситуациях обязательно вызывайте службу скорой помощи! Эти телефонные номера бесплатны! Важнейшие телефонные номера Вы найдёте в приложении. При этом необходимо сообщить:

- Где это случилось?
- Что именно произошло?
- Сколько имеется пострадавших?
- О каких повреждениях/ болезнях идёт речь?
- Ответы на другие вопросы.

7 Медикаменты

В Саксонии медикаменты можно получить только в аптеке или непосредственно у врача. Большинство медикаментов можно получить только по рецепту врача. Они называются медикаменты только по предписанию. Врач выписывает рецепт. Его нужно отнести в аптеку и по нему получить медикамент. Для этого пациент должен заплатить собственную часть максимально 10 евро или минимум 5 евро, всё же не более фактической стоимости медикамента. Медикаменты/лекарства, которые можно получить в аптеке без рецепта, Вы оплачиваете сами. Исключения: Дети до 12 лет, которые нуждаются в

медикаментах без рецепта для лечения тяжелых заболеваний, получают эти медикаменты бесплатно. В каждом районе всегда имеется одна дежурная аптека, которая работает круглые сутки. С 2004 г. каждый застрахованный в системе государственного страхования должен вносить до 2% от его годового брутто дохода в качестве доплаты на медикаменты, а также на вспомогательные средства, посещение врача и пребывание в стационаре.

Исключения:

Лица с маленьким доходом и хронически больные могут подать заявление на освобождение от доплат. Хронически больными считаются:

- 1. Лица, находящиеся на длительном лечении (минимум одно в квартал посещение врача ввиду одной и той же болезни) и берущим участие в лечебной структурной программе, или
- 2. нуждающиеся в больничном уходе ступень 2 или 3, или
- 3. процент инвалидности составляет минимум 60% или ограничение трудовой деятельности составляет минимум 60%, или
- 4. необходимо беспрерывное медицинское сопровождение, потому что иначе согласно подтверждению врача имеется угроза наступления ухудшения болезни или сокращение жизненной продолжительности или понижения качества жизни больного.

- 5. больные хроническими заболеваниями, соблюдающие с 1. января 2008 г. регулирования здравоохранительного законодательства о своевременных профилактических обследованиях перед началом заболевания (касается только лиц, родившихся после 1 апреля 1972 г.)
- 6. хронически больной, страдающи онкологическими заболеваниями, который регулярно с 1. января 2008 г. своевременно проходит предусмотренную раннюю диагностику рака. (касается только женщин, родившихся после 1. апреля 1987 г. и хронически больных мужчин, родившихся после 1 апреля 1962 г.)
- 7. врач установил, насколько ответственно пациент ведёт себя по отношению к проводимой терапии.

Это означает, что в данных случаях ограничение на доплаты составляет 1% в год от всего дохода. Поэтому так важно сохранять все рецепты и квитанции, начиная с пошлины на врачебную практику и заканчивая рецептом, и подсчитывать, составляют ли они сумму 1% от всех Ваших доходов, и предъявлять в больничную кассу с тем, чтобы Вас освободили от доплат до конца года.

8 СПИД и ВИЧ

Лечение и профилактика

ВИЧ: иммунно-дефицит человека = вирус слабого иммунитета СПИД: синдром приобретённого имунно-дефицита

СПИД является тяжёлым ослаблением имунной системы человека, вызванный вирусом ВИЧ. СПИД человека беззащитным против многих возбудителей болезней, которые здоровый организм может без проблем побороть. Из-за дефицита собственного иммунитета (оппортунистические инфекции) болезни могут без лечения привести к смертному исходу. Поэтому вовремя узнать о возможном важно инфецирования ВИЧ. Инфекция заражённых вирусом ВИЧ может передаваться только через определённые жидкие секреции организма (кровь, сперму, вагинальную секрецию или материнское молоко), которые содержат концентрацию вируса. Самая опасность заражения возникает при незащищённых сексуальных контактах или совместном пользовании шприцами при инъекциях наркотических средств. При возникновении вопросов о ВИЧ И СПИД Вы можете обращаться как к врачу, так и в городские отделения ведомства здравоохранения, пункты консультаций или в отделения помощи при СПИД (см. список адресов). В этих инстанциях можно выяснить фактор риска заражения, задать вопросы, которые Вас беспокоят и высказать свои мысли и беспокойство по этому поводу. В случае, если выясняется что имеется риск заболевания ВИЧ-тест вич. онжом сделать ДЛЯ подтверждения этого подозрения. Вы сами решаете, делать ли такой тест. ВИЧ-тест нельзя проводить без Вашего ведома и согласия. Если Вы решили узнать, инфецированы ли Вы, такой тест нужно провести не позже, чем через три месяца после ситуации, при которой был вероятен риск заражения. Кроме того, консультант

знает, какие есть необходимые защитные мероприятия от ВИЧ (и других заболеваний, передаваемых сексуальным путём), а также информацию и предложения по оказанию помощи и медицинского обслуживания. Кондомы (или презервативы) могут защитить от ВИЧ-инфекции. Кондомы можно приобрести в супермаркетах, отделах парфюмерно-галантерейных товаров, аптеках, на многих заправочных станциях и в автоматах.

9 Консультации и помощь бовным, страдающим зависимостью

Развитие зависимости часто является результатом долгого процесса, который может развиваться маленькими шагами. Изменения в поведении, восприятии жизни и привычках, изменения в личности развиваются часто незаметно.

Что такое зависимость?

Под понятием зависимости подразумевают поведенческий образец. который онжом описать как растущее непреодолимое желание определённого чувственного состояния или переживания. Есть зависимость, связанная с определёнными легальными веществами, вызывающими зависимость (напр. алкоголь) и нелегальными (напр. каннабис), зависимость, которая определяется ненаркотическими веществами, как напр. зависимость от еды, от азартных игр и прочее. Общее для всех видов зависимости является то, что развивается опасный круг повторения И привычки опыта, опыта вплоть до возникновения зависимости.

Зависимость – это болезнь, базирующаяся на

разнообразных психических проблемах, в следствии которых возникают психические и социальные дефициты. Всё же существуют мноогообразные возможности противостоять зависимости и оказать помощь больному и его близким.

Что такое помощь больным зависимостью?

Помощь больным зависимостью оказывается людям, которые в результате своего поведения зависимости не в состоянии помочь самим себе и всё более негативно влияют как на свою личность, так и на круг своих родных и близких.

Целью такой помощи является осуществление выживания больного, стабилизации его состояния, интеграции и укрепления его абстинентного образа жизни. Помощь больным, страдающим зависимостью включает превентивные меры, консультации, лечение и сопровождение пациента после болезни специальных клиниках, пунктах консультаций и группах взаимопомощи, полных или неполных а также в стационарах.

Что такое пункты консультаций и лечения?

Пункты консультаций и лечения доступны для всех, у кого есть вопросы по теме зависимость, в особенности для страдающих зависимостью и их близких. Консультации бесплатны и добровольны.

В больницах можно проводить одиночные беседы, семейные консультации, консультации групп, а также онлайн-консультации или амбулаторные

реабилитации.

При этом речь идёт не только о простой передаче информации, но и прежде всего об инициативе краткосрочных и длительных процессов помощи. Пункты консультаций при необходимости направляют больных в группы взаимопомощи, общежития с терапевтическим сопровождением и стационарную терапию.

Сотрудники консультаций подлежат согласно § 203 StGB регулированию о неразглашении врачебной тайны, следовательно они обязаны сохранять информацию строго конфиденциально.

Кроме того, они обладают правом о несвидетельстве согласно § 53 StPO.

Что такое группы взаимопомощи?

Группы взаимопомощи, как говорит само название, объединениями людей. являются которые организовали подобную группу, которых объединяют одни и те же проблемы и которые хотят поддержать друг друга при преодолении этих проблем. Во время регулярно происходящих встреч можно совместно собрать и обсудить опыт, информацию и эмоции. При этом на первом плане стоит анализ социальных и психических проблем. Только сами участники группы взаимопомощи определяют эффективность групповой своей работы. Группы взаимопомощи бесплатны И не подлежат контролю специалиста.

10 Помощь женщинам и девочкам, ставшим жертвами насилия

Акты насилия являются уголовным преступлением – вне зависимости от того, совершились ли они в быту или в общественном месте. Поэтому акты насилия, совершенные супругом, партнёром или родственником, рассматриваются точно так, как и другие виды насилия. Уголовное наказание актов насилия – это существенный элемент предотвращения актов насилия, поскольку совершившему насилие дают понять, что его поведение порицается обществом. Насилие над девочками и женщинами может происходить в следующем виде:

- оскорбления
- нарушение неприкосновенности жилища
- нанесение ущерба
- нанесение телесных повреждений
- принуждение
- угрозы
- ограничение свободы
- сексуальное принуждение, изнасилование
- истязание опекаемых (детей)
- покушение на преднамеренное или непреднамеренное убийство

Уголовное следствие начинается, как правило, с подачи заявления в полицию. Это сообщение о подозрении в совершении акта насилия и может быть осуществлено не только пострадавшим, но и другим лицом устно, по телефону или письменно в полицию или в прокуратуру. Помимо общих существующих правовых регулирований

для мигрантов имеют значение статус их пребывания. Но Закон о защите от насилия гарантирует всем независимо от страны пребывания защиту и применение Немецкого уголовного права.

Что означает это для Вас?

- Поскольку статус пребывания имеет особую проблематику, советуется обратиться в консультацию (в пункт консультации, к Уполномоченному по делам иностранцев или к адвокату).
- Если Вы позвонили в полицию, Вы не должны опасаться негативных последствий.

Делайте это обязательно с той целью, чтобы защитить Ваших детей и саму себя, а также для сбора доказательств.

Также задержка правонарушителя на десять дней никак не влияет на Ваш статус.

Если Вы ищете убежища в женском приюте, это не влияет на Ваш статус. Даже если ваш статус пребывания основан на заключении брака, Вы имеет право – независимо от продолжительности Вашего брака – подавать заявляние на основе §§ 1 и 2 Закона о защите от насилия.

Заявление может только тогда иметь последствие на правовой статус пребывания, если Ваш супружеский союз прекратит своё существование и брак будет расторгнут.

• Очень важно зафиксировать все телесные повреждения у врача. Особенно это касается мигранток

без независимого статуса, чтобы доказать в случае надобности в Ведомстве по делам иностранцев отягчающие обстоятельства.

Если общежитии, Вы проживаете В существует возможность получить раздельные помещения с лицом, осуществляющим насилие. Таким образом Вы будете находиться досягаемости вне лица, осуществляющего насилие. В Ваших интересах действует также возможность перевести это лицо в другое общежитие или даже в другой город, округ.

11 Психотерапия

Психотерапия - это «лечение души».

Она является специальной помощью для людей с душевными заболеваниями. Люди, которые сами или с помощью своих близких не могут справиться со сложностями или жизненными проблемами, нуждаются в психотерапевтической помощи. Душевные недомогания могут отразиться на любой сфере: на совместной жизни с партнёром, сексуальной сфере или на работе. Душевное недомогание может выражаться в различных формах.

Психотерапия может помочь!

В атмосфере защищённости Вы можете рассказать о себе и о своей проблеме. Таким образом, Вам откроется возможность переосмыслить болезненный опыт, опасения и воспоминания, положительные и отрицательные эмоции и импульсы, мысленно или в процессе беседы (и для самого себя). Благодаря особым

условиям беседы (кроме проч. постоянные и регулярные встречи, нейтральность терапевта) подсознательные конфликты могут быть сознательно осмысленны.

Таким образом, может стать очевидной связь между проблемой и её причиной, что невозможно достичь своими силами и волей. Психотерапия предлагает тем самым развитие новых решений проблемы и поведения в обиходе с самим собой и с другими. То, что психическое заболевание может означать не только лишь душевную работу, но и источник свежих сил, является значительным достижением и укрепляющим опытом. Цитата: Немецкое психоаналитическое общество.

Для Вас очень важно знать, что в Германии существует три вида психотерапии, которые признаны и оплачиваются больничными кассами:

- психоанализ
- базисная психотерапия
- поведенческая терапия

Эти три вида терапии идентичны по своему качеству. Для пациента важно обсудить вместе с терапевтом, какие именно виды терапии лучше всего подходят в данном случае. Другие виды терапии, например, творческая терапия, психодрама, семейная терапия, биоэнергетика, телесная психотерапия и т.п. не признаны больничными кассами, а значит не возмещаются больничными кассами.

Так же, как и форма терапии, важно то, чтобы Вы хорошо себя чувствовали при первой же беседе. Если доверия не возникло, Вам лучше подыскать другого

психотерапевта. Два первых часа лечения называются пробными, т.е подготавливающими. Во время пяти первых встреч терапевт устанавливает диагноз и, возможно, курс лечения. После пробных встреч с психотерапевтом, НО прежде, чем ОН непосредственное лечение, Вы должны подыскать домашнего врача. Он должен установить, возникло ли органическое заболевание, которое необходимо лечить. Больничные кассы берут на себя затраты на одну психотерапию, если речь идет о психическом недомогании, приравниваемом к болезни.

Адреса и номера телефонов психотерапевтов Вы можете найти в телефонной книге или в интернете на страничке Объединения врачебных касс (www.kvs-sachsen.de).



Заметки

• беседа о результатах

• Целевой анамнез

• пальпация внешних

осмотра

Интернет:

www.g-ba.de

Положение о

ранней

12 Обзор профилактических обследований и прививок

Ранняя диагностика раковых заболеваний

Пол

Обследование Возраст

Предстатель-

ная железа,

c 45

лет

12.1 Какие ранние диагностики и профилактические обследования рекомендуются и оплачиваются больничными кассами? (Quelle: www.die-gesundheitsreform.de)

Обследова- ние половых органов	с 20 лет	женский	Раз в год	Целенаправленный анамнез обследование шейки матки обследование маточного зева мазок на рак и цитология гинекологический осмотр консультация о результатах осмотра	Положение о ранней диагностике рака Интернет: www.g-ba.de
Обследование груди (совместно с осмотром кожи)	с 30- ти лет	женский	Раз в год	 Целевой анамнез (напр. вопрос о изменениях/жалобах) обследование и пальпация груди и близлежащих лимфоузлов и в заключении инструкции о самоконтроле 	Положение о ранней диагностике рака

обследование				501114T0 F1419	BIASELIOCTIANO DONO
				гениталий	диагностике рака
половых				 пальпация предстатель- 	
органов				ной железы	
(совместнос				• пальпация близлежа-	
осмотром кожи)				щих лимфатических узлов	
				• сообщение	
				результатов с	
				последующей	Интернет:
				консультацией	www.g-ba.de
Обследова ния	с 50- ти	Мужчины	Раз в год	• целевые консультации	Полож ение о
толстого и	лет	И		• пальпация прямого	ранней
прямого		женщины		кишечника	диагностике рака
кишечника		·		• анализ на предмет	
10120 111110				скрытой крови в кале	Интернет:
				(ежегодно до 55лет)	www.g-ba.de
				(ежегодно до ээлег)	www.g-ba.ue

мужской Раз в год

Обследование	Возраст	Пол	Частота	Заметки	Дальнейшая информация
Эндоскопия кишечника	с 55- ти лет	Женщины и мужчины	обследо-	 целевая консультация две эндоскопии с перерывом в 10 лет или анализ на наличие скрытой крови в кале каждые два года 	Полож ение о ранней диагностике рака Интернет: www.g-ba.de
Мамография	с 50- ти лет до 70- ти лет	Женщины	Каждые два года	 приглашение на сертифицированный снимок груди информация рентген груди посредством мамографии сообщение результатов осмотра 	Полож ение о ранней диагностике рака Интернет: www.g-ba.de

Общее обследование состояния здоровья								
Осмотр	Возраст	Пол	Заметки	Дальнейшая информация				
Обследование состояния здоровья	с35-ти лет	Женщины и мужчины	 ранняя диагностика заболеваний сердечнососудистой системы, нервных и почечных заболеваний, сахарного диабета. Это включает следующие мероприятия: анамнез, а именно выявление профиля риска клинические исследования (общий статус организма) лабораторные исследования (исследования укотому) консультации следование врачебным указаниям соответственно результатам 	Положение об общем обследовании состояния здоровья Интернет: www.g-ba.de				

Профила	ктика	забо	левани	ій зубов	
Обследование	Возраст	Пол	Частота	Заметки	Дальнейшая информация
Обследование состояния ротовой полости и челюстей	до 6 лет с 6-ти лет до 18 лет	девочки и мальчики	три раза до 6-ти лет раз в годс 6- ти лет	Оценка риска заболевания кариесом консультация о гигиене полости рта контроль ротовой полости мотивация к профилактике при надобности локальное флоридирование зубной эмали для ее укрепления закрытие т рещин и углублений в коренных зубах	Положение о детских заболеваниях, положение о ранней диагностике заболеваний зубов, об индивидуальной профилактике Интернет: www.kzbv.de
Профилактичес- кий осмотр зубов	с 18 лет	Женщины и мужчины	раз в год	• вводный осмотр • обследования в рамках премиальной брошюры для взрослых два раза в год бесплатны. Это касается также тех случаев, если при одноми том же посещении врача проводятся удаление зубного камня, рентген и проверка чувствительности. Также бесплатно повышение статуса пародонтоза (так называемый PSI-индекс).	§§ 55 Абз. 1 предложение 4 и 5 SGB V Интернет: www.kzbv.de

12.2 Обследования при беременности

(Quelle: www.die-gesundheitsreform.de)

Обследования Дальнейшая информация

К обследован иям во время беременности относятся сопровождение при и после беременности и послеродовой уход. При этом беременные обследуются и консультируются. Например, о возможном риске для здоровья или о правильном питании. Врачи, акушерки и больничные кассы действуют совместно.

К услугам профилактических обследований относятся:

- Установление беременности, наблюдение групп риска
- Ультразвуковая диагностика
- Серологические анализы на предмет инфекции
- осмотры и консультации для роженицы.

Положение о материнстве

Интернет: www.g-ba.de

12. 3 Обследования детей и подростков

(Quelle: www.die-gesundheitsreform.de

Дети и подростки д о 18 лет освобождены от пошлиньврнанебную практику. Государственное медицинское страхование берёт на себя оплату целого ряд профилактик и осмотров детей и подростков. Родители получают в больнице сразу после родов ребёнка тетрадь обследований, в которой точно перечислено, когда и какое обследование должно состояться.

Обследования	Возраст	Пол	Частота	Заметки	Дальнейшая информация
U(обследова ние на предмет ранней диагностики детских заболеваний)	с рождения до 6-ти лет		Девять осмотров в первые 6 лет непосред- стве нно после рождения (U1доU9)	Контроль физического и психического здоровья ребёнка. кроме пр.: нарушения в развитии новорожденного врождённое нарушение обмена веществ (обширный скрининг новорожденного) нарушения в развитии и в поведении заболевания органов чувств, дыхания, органов пищеварения в развитии речи зубы, челюсти, рот скелет и мускулатура	заболеваниях
Обследова ние состоя ния здоровья подростков	Регулярно между полным 13 и 14 годами (+/-1 год)	Девочки и мальчики	один о смотр	Анамнез: обследование психического развития/жалобы на проблемы в школе, вредные привычки (курение, алкоголь, наркотики) Клиническое обследование организма, кроме пр.: измерение роста и веса нарушения роста и развития организма заболевания горла, груди и органов брюшной полости проверка состояния прививок	Обследование здоровья подростков Интернет: www.g-ba.de

12.4 Календарь прививок в Саксонии, данные: 01.04.2007							
Возраст	Прививка против						
С 3 месяцев	Началопрививания: Дифтерия (D)-коклюш (Pa) - столбняк (T) Гемофилия- и нфлюэнция-тип-b (Hib) Полиомиелит (IPV) Гепатит (HBV) Менингит С (с 3.месяца до 18 лет) Пневмокок (с 3 месяцев до 2 лет)						
С13. месяцев	 D, Pa, T, Hib, HBV повторить Корь - свинка - краснуха (ММК) Первая прививка Гепатиты А и В, если в возрасте новорожденного не было прививок Ветряная оспа (VZV) для всех, кто не переболел 						
С 6 лет	Дифтерия – коклюш – столбняк (DTPa oder Tdpa) Закрепление прививки Корь – свинка – краснуха (MMR) 2. прививка						
С10лет	Ветряная оспа (Varizellen) (VZV) Только тем, кто не привит и не переболел						
С11лет	Полиомиелит (IPV) Закрепление прививки столбняк – дифтерия – коклюш (Tdpa) Закрепление прививки						
С2до18лет	Гепатит В, рекомендуется комбинированная прививка с гепатитом A, 3. прививка						
с 13 до 18 лет	HPV (Папилорисус), (прививка против рака шейки матки) только для девочек						
с 50 лет	вирусный грипп (инфлюэнция) раз в год осенью						
с 60 лет	Пневмокок-инфекции каждые 6 лет						
каждые 10 лет	Столбняк – дифтерия (Td) Полиомиелит (IPV) Коклюш (Pa)						

Пожалуйста, приносите с собой Ваш прививочный паспорт к врачу.

При пропущенных прививках обращайтесь в врачу.

13 Адреса и дальнейшая информация

(точность данных не гарантируется)

Телефоны скорой помощи

112 Пожарная служба/ Спасательная служба

(бесплатный номер, круглые сутки)

110 Полиция

(бесплатный номер, круглые сутки)

19292 Скорая квалифицированная помощь

понедельник-пятница 19-7 часов, среда и пятница - с 14 часов, суббота, воскресенье и нерабочие дни - с 7-7 часов следующего дня Посредничество при срочных посещениях врача на дому

19292 Информация о дежурных врачах

Суббота, воскресенье и нерабочие дни 9-12 часов и 15-17 часов Среда и пятница 14-19 часов

19222 Информация о дежурных аптеках

Понедельник-пятница 18-8 часов следующего дня, суббота, восресенье нерабочие дни 8-8 часов следующего дня

19222 Транспорт скорой помощи

г. Лейпцига

963670 Центр скорой квалифицированной помощи

Riebeckstr. 65, 04315 Leipzig

Больницы

909-0 Клиника «St. Georg» " gGmbH Leipzig

97-109 Клиника университета г. Лейпцига

444-4 Евангелическая больница Diakonissenkrankenh aus Leipzig gGmbH

3959-0 Больница St. Elisabeth gGbmHLeipzig

865-0 Стационарное учреждение R HÜN-KLINIKUM AG:

Клиника заболеваний сердца Herzzentrum GmbH

870-0 Клиника Soteria Leipzig GmbH

864-0 Больница Park-Krankenhaus Leipzig Süost GmbH

Ведомство здравоохранения

123-6809

Почтовый адрес: Домашний адрес:

Stadt Leipzig Friedrich-Ebert-Str. 19a Gesundheitsamt 04109 Leipzig

04092 Leipzig Gustav-Mahler-Straße 1-3

04109 Leipzig

Служба врачебной помощи для детей и подростков

123-6845/42 Gustav-Mahler-Straße 1-3, 04109 Leipzig

9445112 Miltitzer Allee 36, 04205 Leipzig

6886050 Hermann-Liebmann-Str.79, 04315 Leipzig

Служба психиатрической помощи для детей

123-6889 Gustav-Mahler-Straße 1-3, 04109 Leipzig

9445130 Miltitzer Allee 36, 04205 Leipzig

Стоматологическая служба для подростков

123-6957/ Gustav-Mahler-Straße 1-3, 04109 Leipzig

6955/6953

9445114 Miltizter Allee 36, 04205 Leipzig

123-6909 Гигиена и экологическая медицина

123-6954 Пункт врачебного

освидетельствовани

123-6756/ Консультация для инвалидоя

6753

123-6934 Пункт обследований и прививок

123-6869 Профилактика туберкулёза

Центр социальной педиатрии г. Лейпцига

98469-0 (Диагностика и терапия

нарушений в развитии детей) Delitzscher Straße 141, 04129 Leipzig

(На территории: Клиника »St. Georg «gGmbH)

Предложения: профилактические обследования и помощь с сопровождением для больных, страдающих психическими заболеваниями

Социально- психиатрическая сл ужба

(Кризисное вмешательство и консультации)
Социально-психиатрическая служба Психиатрического Союзаг.
Лейпцига
Носитель:

клиника Klinikum «St. Georg» gGmbH Предложения: профилактические обследования и

профилактические обследования и сопроводительная помощь для больных, страдающих психическими заболеваниями

Филиалы:

35534400 Eitingonstraße 12 (Standort Nord-West, Nord, Mitte) 04105 Leipzig

2318930 Kieler Straße 65, (Standort Nord-Ost) 04357 Leipzig

8692060 Schönbachstraße 2 (Standort Ost, Süd-Ost, Süd) 04299 Leipzig

44422- Friesenstraße 8 (Standort Südwest / Alt West) 20/-70 04177 Leipzig

415389-0 Potschkaustraße 50, (Standort Grünau) 04209 Leipzig

Службы скорой помощи, центры кризисных ситуаций и пункты консультаций

0800 / 111 - Телефон доверия при

0111 и - **психических проблемах** 0222 (бесплатно и круглые сутки)

Скорая помощь для детей и под ростков

4120920 Приём и сопровождение днём и

4112130 ночью детей от 0 до 1 2 лет

4112130

Приют и консультации в неотложных случаях (с12лет),

Ringstraße 4, 04209 Leipzig

0800/ **Телефон доверия для детей и** 111 0 333 **подростков**

(бесплатно, анонимно) (понедельник-пятница 14-19 часов)

0800 / Телефон помощи родителям

111 0550 бесплатно, анонимно) (понедельник-пятница 14-19 часов) вторник и четверг 16-20 часов)

5503221 Скорая телефонная помощь для девочек

(круглые сутки) Schachtstraße 14, 04155 Leipzig

3911199 Скорая телефонная помощь для

женщин (круглые сутки) Schenkendorfstraße 27, 04275 Leipzig

4798179 1.Автономный приют для женщин

(круглые сутки)

2324277 Дом защиты женщин и детей

(круглые сутки)

0163 Убежише защиты женщин

4505998 (круглые сутки)

368778 Пункт координации и вмешательства против насилия в семье (KIS)

Schenkendorfstraße 27, 04275 Leipzig

3533 - Телефон доверия

4444 (понедельник-пятница 19-7 часов, суббота, воскресенье и нерабочие дни-круглые сутки)

3533 - Кризисный пункт контактов

4333 Психиатрический Союз г. Лейпцига (суббота, воскресенье и нерабочие дни 9-19 часов)

2258979 Пункт координации GeKomm

(здоровью необходима

3250079 коммуникация)

Посредничество при поиске медицинского и психо-социального сопровождения для беженцев, а также при поиске переводчиков для беженцев и для стационарных учреждений Friedrich-Ebert-Straße 19a, KOMHAT 213 04109 Leipzia

Пункты консультаций и лечения для больных зависимостью

1236768 IKUSH - интеркультурная общая 1236788 помощь и помощь больным, страдающи м зависимостью

Превентивные меры и консультации для мигрантов 10:00 -18:00 YACOB:

Konradstr. 64 в помещении проекта Диалог, 04315 Leipzig языки: курдский, арабский, русский, вьетнамский

0173 вторник 14:00- 16:00 Uhr:

5960780 1. этаж, в Центре помощи

6870693 наркозависимым Heinrichstr.18, 04317 Leipzig

> языки: персидский, румынский, английский

Встречи также по договорённости на различных языках

4206097 Четверг 14:00- 16:00 часов:

Odermannstr.19 в помещеннии проекта SALVE или RAA Leipzig, 04177 Leipzig, языки: русский, арабский

91356- 0 **Альтернатива I - пункт** консультаций и лечения, предоставление ночлега

Консультации, предоставление ночлега бездомным наркозависимым, замена шприцов, центр контактов и безбаръерных консультаций

Chopinstraße 13, 04103 Leipzig

687069-2 Альтернатива II / пункт 687069-3 консультаций и лечения

Консультации и другие предложения по абстиненции для наркозависимых, медицинское сопровождение и субституция, амбулаторная психотерапия Heinrichstr. 18, 04317 Leipzig

23419- 0 Дом »Alt-Schönefeld« - пункт

консультации и лечения, помощь и ночлег для наркозависимых. Консультации, контактное кафе, безбаръерные консультации, ночлег для бездомных мужчин, страдающих алкогольной зависимостью Theklaer Straße11, 04347 Leipzig

9618073 Пункт консультаций и лечения для страдающих зависимостью

»SuchtKontakt Känguruh«

Консультации, учреждение подтверждённой терапии для больных с алкогольной-, медикаментозной- и наркозависимостью, безалкогольное кафе, режим дня, каннабис-группа, беседы с врачом, помощь при прекращении курения Beethovenstraße 21, 04107 Leipzig

444-2221 Пункт консультаций и лечения для страдающих зависимостью »Regenbogen«

Консультации, учреждение подтверждённой реабилитации для больных с алкогольной и медикаментозной зависимостью, альтернативный центр сопровождения и встреч с предложениями для досуга, помощь при прекращении курения Friesenstraße 8, 04177 Leipzig

4217211 Пункт консультаций и лечения для страдающих зависимостью Grünau

Консультации, учреждение подтверждённой терапии для больных с алкогольной и медикаментозной зависимостью, Potschkaustraße 50, 04209 Leipzig

5662424 Пункт консультаций для страдающих зависимостью »Impuls«

учреждение подтверждённой терапии для больных алкогольной- и наркозависимостью; предложения для страдающих зависимостью от азартных игр Möckernsche Str.3, 04155 Leipzig

92657- 0 Пункт консультаций Blaues Kreuz

Пункт консультации, консультации JVA для страдающих зависимостью, курсы по прекращению курения, беседы со специалистом, эрготерапия, жильё с сопровождением, консультации для глухих больных, страдающих зависимостью, консультации для русскоговорящих переселенцев/мигрантов, страдающих зависимостью, группы взаимопомощи, группа родных и близких, центр встреч Blaues Cafè"

Theresienstraße 7, 04129 Leipzig

Пункты консультаций ВИЧ и СПИД

123- Ведомство здравоохранения

6894 Пункты консультаций при 6896 болезнях, передающихся сексуальным путем и при СПИД Gustav-Mahler-Straße 1-3, 04109 Leipzig

2323126/7 Центр п омощи СПИД AIDS-Hilfe Leipzig e.V.

Ossietzkystraße 18, 04347 Leipzig

Пункты консуль таций для беременных женщин и для конфликтных ситуаций во время беременности

4156417 Окружное об ъединение Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Leipzig - Stadt e.V.

Пункт консультаций для беременных женщин Ludwigsburger Straße 1, 04209 Leipzig

3035- Окружное объединение

203 DRK Kreisverband Leipzig Stadt e.V.

204 Пункт консуль таций для беременных женщин и для семей Brandvorwerkstraße 36a, 04275 Leipzig

1406040 Объединение

Diakonisches Werk Innere Mission Leipzig e.V

Пункт консультаций для беременных женщин Ritterstraße 5, 04109 Leipzig

123- Ведомство здравоохранения

6812 Пункт консультаций для беременных

6813 женщин и для семей

Gustav-Mahler-Straße 1-3, 04109 Leipzig

2324319 Объединение PRO FAMILIA Sachsen e.V.

Пункт консультаций Leipzig Engelstr. 4a, 04103 Leipzig

4800160 Объединение donum vitae e.V.

Консультации для беременных женщин и при конфликтах во время беременности

Каrl-Heine-Straße 41, 04229 Leipzig

9636138 Каритас Caritasverband Leipzig e.V.

Пункт консультаций для беременных женщин (Конфликтные консультации по § 219 без предъявления направления, консультации при выкидышах и при родах со смертным исходом ребёнка Elsterstraße 15, 04109 Leipzig

Выходные данные:

Основой для этого справочника по системе здравоохранения послужил справочник для мигрантов земли Брандербург. Глава о консультациях и помощи для больных зависимостью была создана впервые. Остальные главы были переработаны соответственно изменённому законодательству и регулированиям земли Саксонии. Мы благодарим Министерство труда, социальной сферы, здоровья и семьи, а также Уполномоченного по интеграции земли Брандербург за дружественную поддержку.

Мы хотим выразить особую благодарность за сотрудничество в составлении содержания Саксонскому Государственному Министерству социальной сферы и финансовой поддержки и следующим специальным инстанциям: AOK Sachsen, AOK PLUS-больничным кассам Тюрингии и Саксонии Ведомству здравоохранения при муниципалитете г. Лейпцига Психиатрическому союзу г. Лейпцига Отделу координации и предотвращения насилия в семье (KIS)

Все данные представляют собой базисную информацию. Точность данных не гарантируется.

Издатель:

Муниципалитет г. Лейпцига

Децернат Общей администрации

Реферат Уполномоченного по делам иностранцев

Телефон: 0341 123-2690 Телефакс: 0341 123-2695

E-маil: referat-auslaenderbeauftragter@leipzig.de

Интернет: http://:www.leipzig.de/migranten

Редакция: Биргит Реснянский

Перевод: Лариса Гаенко

Оформление: Соломон Вийа

Печать: г. Лейпциг, Головное ведомство

Тираж: 550

Выход в печать: октябрь 2007

